

**Caratteristiche Tecniche - Caracteristiques Techniques - Technical Data  
Technische Daten - Caracteristicas Tecnicas - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	640	740		
Diametro volani mm. Diamètre des volants mm. Flywheels diameter mm. Schwungräder Durchmesser mm. Diametro volantes mm. Диаметр шкивов мм	640	740		
Potenza motore HP (kW) Puissance de moteur CV (kW) Motor power HP (kW) Motorleistung PS (kW) Potencia motor HP (kW) Мощность мотора ЛС (кВт)	5,5 (4)	10 (7,5)		
Velocità Lama mt/min Vitesse des Lame mt/min Blade Speed mt.p.m. Blattgeschwindigkeit mt/min Velocidad de la Sierra mt.p.m. Скорость пилы м/мин Velocità Diverse: a Richiesta Vitesse differente: on Demande Different Speed: on request Verschiedengand: Sonderzubehor Velocidad diferente: bajo pedido Рабочая скорость: любая по требованию	1600	1600		
Altezza Massima Taglio a 90° Hauteur Max de Coupe à 90° Max Cutting Height 90° Schnitthöhe Max 90° Altura Max de Corte 90° Максимальная высота реза под углом 90 град	500	500		
Altezza Massima Taglio a 45° Hauteur Max de Coupe à 45° Max Cutting Height 45° Schnitthöhe Max 45° Altura Max de Corte 45° Максимальная высота реза под углом 45 град	300	300		
Lunghezza Max/Min Lama mm Longeur Max/Min des Lame mm Blade Lenght Max/Min mm Blattlänge Max/Min mm Largo de la Sierra Max/Min mm Макс/мин длина пилы, мм	4900/4830	5420/5310		
Larghezza Max/Min Lama mm Largeur Max/Min des Lames mm Blade Widht Max/Min mm Blattbreite Max/Min mm Ancho de la Sierra Max/Min mm Макс/мин ширина пилы, мм	45/15	80/60		
	<b>1500</b>	<b>3200</b>	<b>4300</b>	
Dimensioni Carro mm Dimensions Chariot mm Carriage Dimensions mm Abmessungen des Wagen mm Medidas de Carro mm Размеры каретки	640	330x1500	330x3200	380x4300
Dimensioni imballaggio mm. Dimensions emballage mm Packing dimensions mm. Verpackungabmessungen mm. Medidas de embalaje mm. Упаковочные размеры	640	2730x1240x1240	3500x1750x2500	4500x1750x2500
Peso netto kg. Poids net kg. Net weight kg. Netto Gewicht kg. Peso neto kg. Вес нетто	640	1010	1062	1195
	740	1310	1362	1495

La ACM si riserva in qualsiasi momento di apportare modifiche a propria discrezione anche senza preavviso alla Spett. Clientela • La C.ie ACM se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'elle jugera utiles ou nécessaires, sans changer leur caractéristiques essentielles • Messrs ACM have the right to modify their products without changing their main features • Die Firma ACM hat das Recht, jederzeit Ihre Produkte nach Belieben zu modifizieren, auch ohne den Kunden zu benachrichtigen • ACM se reserva en cualquier momento de aportar modificaciones a propia discrecion tambien sin avisar ns Estimados clientes • Компания Производител ACM сохраняет за собой право вносить изменения в структуру оборудования без уведомления Уважаемого Покупателя.



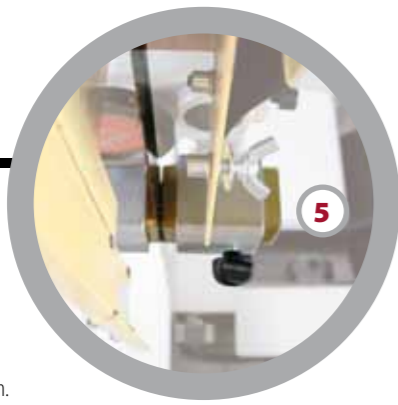
**ACM srl**

Via A. Einstein, 7 - 42017 Novellara (RE) - Italy  
Tel. +39 0522 652259 / +39 0522 661284 - Fax +39 0522 653433  
E-mail: [acm@acmitaly.com](mailto:acm@acmitaly.com) • [www.acmitaly.com](http://www.acmitaly.com)

# SWING

Where other stops,  
We Swing and run over





**Sega a nastro inclinabile con carro**  
**Scie a ruban inclinable avec chariot**  
**Tilting band saw with carriage**  
**Schrägstellbarer Bandsäge mit Wagen**  
**Sierra de cinta reclinable con carro**  
**Ленточнопильный станок с кареткой и функцией наклона**

**1**  
 Carro squadratore in alluminio.  
 Chariot equarrisseur en aluminium.  
 Aluminium sliding table.  
 Alu-Besäumwagen.  
 Carro esquadrador en aluminio.  
 Алюминиевая каретка.

**2**  
 Indicatore inclinazione del taglio.  
 Indicateur de l'inclinaison de coupe.  
 Easy-reading cutting angle.  
 Anzeige des Schnittwinkels.  
 Indicador de inclinación de corte.  
 Индикатор наклона реза.

**3**  
 Piano di appoggio del rifilo.  
 Plan d'appui pour les ebarbes.  
 Trimming support table.  
 Auflageebene für den Zuschnitt.  
 Superficie de apoyo del recorte.  
 Опорный стол

**4**  
 Quadro comandi.  
 Console de commande.  
 Control board.  
 Schalttafel.  
 Cuadro de mandos.  
 Панель управления.

**5**  
 Guidalame.  
 Guide-lame.  
 Blade guides.  
 Sägeblattführung.  
 Guía de hoja.  
 Пильная направляющая.

**6**  
 Sistema di comando dell'inclinazione pignone/cremagliera.  
 Système de commande de l'inclinaison par pignon/cremaillère.  
 Pinion/rack inclination control system.  
 Steuersystem für die Neigung des Ritzels/der Zahnstange.  
 Sistema de regulación de inclinación piñón/cremallera.  
 Система наклона шестерня - зубчатая рейка.

**7**  
 Volani pieni senza copertura, bombati 1/3 avanti.  
 Volants pleins sans garniture, bombés 1/3 avant.  
 Fly wheels without rubber, crowned 1/3 in the front.  
 Massive Schwungräder ohne Bedeckung, bombiertes Band 1/3 Vorne.  
 Volantes macizos sin cobertura, bombeados 1/3 en frente.  
 Необрезиненные шкивы - выпуклость 1/3 вперед.

**8**  
 Raschiatori di pulizia in bronzo.  
 Racleurs de nettoyage en bronze.  
 Bronze cleaning scrapers.  
 Reinigungsabkratzer aus Bronze.  
 Sistema de limpieza en bronce.  
 Бронзовые шаберы для очистки шкивов.

Tagli dritti a 90° o angolati.  
 Coupe à 90°.  
 Straight cut 90°.  
 Geradeschnitt 90°.  
 Corte recto a 90°.  
 Прямолинейные или наклонные резы под углом 90 град.

Tagli inclinati fino a 45°.  
 Coupes inclinées jusqu'à 45°.  
 Cut inclination up to 45°.  
 Schnittwinkel bis 45°.  
 Cortes inclinados hasta 45°.  
 Наклонные резы под углом 45 град.

Tagli per grandi altezze.  
 Coupes pour grande hauteur.  
 Big height cut.  
 Grossehöheschnitt.  
 Cortes de grande altura.  
 Резы с большой высотой пропила.

